



第六十五届会议

议程项目 129

2010-2011 两年期方案预算

## 基本建设总计划执行情况第八次年度进展报告

### 秘书长的报告

#### 摘要

基本建设总计划第八次年度进展报告是应大会第 57/292 号决议第二节第 31 和 34 段的要求提交的，概述自上次报告 (A/64/346) 印发以来翻修活动的情况。

过去一年取得了显著进展，其中包括数千名联合国工作人员搬入场外和场内周转空间，北草坪大楼完工并启用，以及会议楼和秘书处大楼关闭并开始翻修。其他主要事件包括：安全理事会临时迁移，在秘书处和会议大楼上竖立起重机，需要在地下室开展的工作大部分完成，以及为项目的追加方面提供了最高限价保证合同。在该五年期项目进行两年之后，本组织仍然有能力在预算范围内如期完成该项目。在设计和施工文件上取得了更多进展，并且已经与各部厅就翻修完工以后秘书处的回迁问题制定及批准了迁入计划。此外，秘书长设立了基本建设总计划咨询委员会，并于 2010 年 5 月召开了第一次会议。在本报告所述期间，基本建设总计划办公室继续向会员国募集用于翻修特定会议室或大楼特定部分的捐款。



## 一. 引言

1. 2007年12月，大会第62/87号决议核准了秘书长关于加速战略的提议。根据这一战略，基本建设总计划项目将于2013年完成，并降低前一个战略所依据的分阶段做法固有的财政意外和施工中断等风险。本报告提供最新资料，说明2009年9月发布上一次年度报告(A/64/346)以来该项目的情况。

## 二. 上一次年度报告以来的进展情况

### A. 设计工作

2. 包括北草坪大楼在内的所有周转空间的设计工作已经完成。

3. 会议大楼、秘书处大楼和地下室的设计工作继续进行，只是所有这些部分已经进入装修阶段。

4. 过去一年，在设计和评估方面取得了重大进展，确定需要对该项目的许多方面进行价值评估工程，目前这项工作正在进行。

5. 已经就大院外发生的事件可能造成的冲击进行过详细的爆炸冲击研究，并且正在评价缓解措施，以便将其纳入设计。

6. 截至发布上一次报告之时，项目工作约80%的设计和施工文件已经完成。达格哈马舍尔德图书馆和南配楼的设计工作尚未完成，因为它们的翻修工作排在最后。

7. 场地和景观设计已经开始，目标是在每个相邻建筑物完工的同时完成相关场地工作。

8. 针对所关切的加强安全问题，经协商安全和安保部，规划和研究工作已经启动，以便更好地保护大院内部免受来自邻近四条道路的威胁。

9. 前几次报告中提到的新颖设计特征仍然是该项目的一部分。这些特点包括：开放型办公室；单元规划格，方便办公室的重新组合；统一办公室会议楼层；两间新的中型会议室，比现有会议室更为灵活；一间新的多功能会议室；理事会会议厅采用节能型地板下降温设备，整个总部建筑群内采用节能照明；货物装卸处迁移到场地的北端，从而提高功能性和安全；把汽车出入口迁到42街，这会改善汽车流量并减少某些爆炸防护风险；在现有地下空间设立合并数据中心；以及一个经过更新的中央会议工程/广播设施。

10. 秘书处大厦、会议楼和大会楼的所有玻璃墙面都将更换。这些玻璃墙面也称为幕墙，在整个项目中占很大一部分，其规格已经选定。幕墙的设计要求包括提

高效率、提高抗爆炸冲击能力、玻璃的清晰度和耐用性以及保护历史特点方面的考虑。

11. 在过去一年里，与相关部、厅商定在翻修以后的秘书处设立一个共同危机中心，而不是照搬制定基本建设总计划之前有多个设施的基础设施类似这一情形。这不仅将促进“一个联合国”努力，改善危机期间的联络，而且还将减少在总部建设及运行多个业务中心的相关冗余和费用。

12. 翻修以后的会议室所需要的视听及正式会议/麦克风系统的设计也已完成。这类设计工作的一个核心原则是，无论是为北草坪大楼还是为其他周转空间采购的器材，其中包括摄像机、投影仪、屏幕、视频会议系统、麦克风以及相关的会议室控制和投票系统，只要有可能，在翻修现有大楼过程中都将再次使用。与此同时，在相关费用下已经编制用于协调、控制和存储音频和视频的中央系统招标文件，并且将尽快采购这些系统，以便及时安装和纳入翻修以后的会议楼。

## **B. 周转空间的建造和装修**

13. 在总部建筑群外共规划、设计和装修了一百万平方英尺商业周转空间，以便准备进行秘书处和会议楼已经开始的翻修工作。基本建设总计划办公室完成了位于曼哈顿麦迪逊大道 380 号和东 46 街 305 号租赁房以及长岛市联合国联邦信用社大楼的装修工作。自基本建设总计划加速战略四的预算于 2007 年 12 月获得批准以来，一些办公室又有所发展，中央支助事务厅为这些办公室又租赁了一些商业周转空间，其中包括第三大道 730 号、第 42 街 300 号东以及联合国广场 866 号(美国铝业公司大厦)。

14. 除了位于曼哈顿和长岛市的总部建筑群外周转空间，在总部建筑群内也规划、设计和装修了一些周转空间，其中包括总部建筑群地下室、达格·哈马舍尔德图书馆楼和新建造的北草坪大楼的周转空间。

15. 大会楼地下室一层的安全理事会临时地点于 2010 年 3 月下旬完工，目前已经有人入驻使用。

## **C. 迁入周转空间**

16. 大约 6 000 人的搬迁工作完成以后，秘书处大楼和会议楼腾空，准备进行翻修。

17. 共有 1 841 名工作人员和其他人员搬迁到麦迪逊大道 380 号的周转空间，739 名工作人员搬迁到阿尔巴诺楼，161 名工作人员搬迁到长岛市的联合国联邦信用社大楼，搬迁人数共计 2 741 人。

18. 在按照基本建设总计划将工作人员迁入上述三个主要周转空间地点的同时，作为整体搬迁计划的一部分，还协调将工作人员搬迁到新租赁的办公场所，其中

445 名工作人员搬迁到第三大道 730 号, 464 名工作人员搬迁到第 42 街 300 号东, 搬迁人数共计 909 人。

19. 随着搬迁规划工作完成, 还认识到必须将某些职能搬迁到距离总部建筑群最近的办公场所, 这样非常有助于在周转期间维持业务的连续性。因此, 某些工作人员在现有配楼内搬迁, 以确保在接近总部的办公场所所有适当比例的工作人员, 其中 502 名工作人员搬迁到联合国广场 1 号大楼, 281 名工作人员搬迁到联合国广场 2 号大楼, 110 名工作人员搬迁到东 45 街第 304 号, 29 名工作人员搬迁到美国铝业公司大厦, 70 名工作人员搬迁到训研所大楼, 101 名工作人员搬迁到每日新闻大楼, 搬迁工作人员共计 1 093 人。

20. 在场内, 有 273 名工作人员搬迁到新建的北草坪大楼。此外在场内有 772 人搬迁到其它地方, 其中包括秘书处内部临时搬迁 57 人, 地下室搬迁 18 人, 468 人分两批相继搬迁到达格·哈马舍尔德图书馆大楼, 南配楼搬迁 23 人, 大会大厦搬迁 20 人, 各种短期搬迁 186 人, 以便腾出空间进行短期建设工作。

21. 这样, 搬迁方案共涉及 5 788 人, 其中既包括设施管理处的人员, 也包括基本建设总计划办公室的人员。

#### D. 在周转阶段学到的经验教训

22. 周转阶段使基本建设总计划办公室及各部厅了解到许多情况, 非常宝贵。在这一阶段, 总部建筑群内的各个单位和基本建设总计划小组都不得不确定和澄清最基本的办公场所和设施需求。每个部门都必须考虑本部门的职能需求, 做出合理解释并确定优先顺序。搬迁工作完成以后, 基本建设总计划已经能够从各部门收集到最新的准确信息, 并确定可以跟踪和更新的基线参考数据。在规划总部建筑群的回迁工作时, 这将有助于提高效率。虽然本组织在进行规划的同时也在不断变化, 例如增加新的员额, 设立新的实体, 各种群体不断合并或分解, 但拥有最新数据是非常宝贵的基线参考点。

23. 其次, 在周转空间的设计阶段出现了某些特殊的业务需求, 从而需要设置非典型的空间, 例如图书馆和重要文件所需的存储空间。既然已经了解到各种业务需求, 这些需求正在被纳入空间规划。例如, 有大量文件存储需求的群体将被安置在已经有重型支撑结构的地点, 这样就可以避免进行结构加固。

24. 第三, 各种辅助空间, 例如小会议室、安静的专用小房间以及足够的储藏室, 都有助于营造良好的开放式办公环境。经过翻修的设施也将采用这种安排, 并且正在进行相应的规划。

25. 第四, 及时收集办公设备、具体存储需求、技术装置、每个工作人员的确切位置以及电话需求等方面的详细业务信息以便顺利进行搬迁的方法在搬迁过程中得到改进, 并将用于回迁工作。同样, 在如何确保会议室的新技术完全可以使

用的问题上也学到了一些经验教训，这些经验教训将适用于翻修以后的会议楼和大会大楼中的新系统。

26. 另外，在就规划地点取得共识以及多方面的参与者必须尽早广泛参与的问题上，也学到了一些经验教训。这些经验教训正在纳入回迁规划的考虑范围。

27. 负责基本建设总计划的各办公室之间必须有很高水平的信任与合作才能取得成功。在这一点上，基本建设总计划办公室、中央支助事务厅的设施管理处和采购司、法律事务厅、安全和安保部以及信息和通信技术厅之间建立了极好的工作关系和程序，从而提高了效率。所学到的一个重要经验是，根据目前的安排，上述辅助办公室内有某些职位由基本建设总计划提供资金。这种安排非常重要，对于促进合作以及向基本建设总计划任务提供专职人员支持必不可少。

## E. 开始翻修工作

28. 秘书处大楼和会议楼的翻修工作分别于 2010 年 2 月和 5 月开始，地下室的工作于 2009 年 5 月开始。位于北草坪的新配电室及其相关开关设施已经完成，新的永久电源已经启用。

29. 位于目前北草坪大楼地下二层的新的技术中心已经完成，以前位于秘书处大楼的技术中心的职能正在搬迁到新的技术中心。目前北草坪大楼地下室三层印刷厂的翻修工作将于 2010 年完成。

30. 新地下一层的机械、电气和通风设备已经预先采购，安装工作到 2010 年底将大体上完成。

31. 地下室下面两层分阶段拆除现有基础设施的工作已经如期开始。此外，安装大约 5 公里长的冷水管道的的工作已经开始，在地下室安装一个新的自动喷水灭火系统的工作也已开始，这项工作需要安装 8.5 公里长的管道。

32. 新的电力导线管设施需要在地下室安装 22.8 公里长的电力导线管，而安装大约 43 公里长新电线的工作正在进行。新电信设施所需的导线管、光纤电缆和骨干电缆的安装工作也在进行中。新发电机、制冷设备各部分、冷却塔和新的电力维修室等设备的安装工作都在进行中。

33. 秘书处大楼东面外墙上的施工升降机已经安装并正在运行，从而可以开始在上面楼层进行去除石棉及拆除隔断墙和天花板等工作。

34. 秘书处大楼和会议楼的新幕墙系统已经设计和采购，目前正在制造，可在 2010 年秋天开始安装，安装工作将持续大约一年。

35. 临时的施工安全措施已经安装完毕，其中包括临时隔断墙、外部人行道和挡墙，以保障所有工作区域的安全。

36. 安全理事会临时套间于 2010 年 3 月底完工。

### 三. 时间表

37. 表 1 所载的时间表显示，整个项目仍然非常接近秘书长第五次年度进展报告 (A/62/364) 提出的原始时间表，可以如期在 2012 年完成秘书处大楼的翻修工作。

表 1

基本建设总计划时间表

活动	A/63/477 所列预计		A/64/346 所列预计		目前预计		备注 (同 A/63/477 所列预计相比)
	开工	完工	开工	完工	开工	完工	
翻修联合国总部	2008 年初	2013 年中	2008 年末	2013 年末	2008 年中	2013 年末	延迟 3 个月(同 2009 年报告的一样)
建造北草坪大楼	2008 年初	2009 年中	2008 年中	2009 年末	2008 年中	2009 年末	延迟 3 个月(同 2009 年报告的一样)
秘书处大厦	2009 年初	2012 年初	2009 年末	2012 年中	2010 年初	2012 年中	延迟 3 个月(同 2009 年报告的一样)
会议楼	2009 年中	2011 年中	2009 年末	2011 年末	2010 年初	2012 年初	延迟 6 个月(比去年报告的时间晚 3 个月); 主要是由于建造安全理事会临时地点, 并需要更多时间将安保和广播系统投入使用
大会楼	2011 年中	2013 年中	2011 年末	2013 年末	2012 年初	2013 年末	延迟 4 个月; 同会议楼完工时间有关
南配楼	2011 年初	2012 年初	2011 年末	2013 年初	2012 年初	2013 年中	见第 81 段
图书馆楼	2012 年初	2013 年初	2013 年初	2013 年末	2012 年初	2013 年末	见第 81 段
场地/景观	2009 年中	2013 年中	2011 年中	2013 年末	2011 年中	2013 年中	

## 四. 价值评估工程

38. 价值评估工程是一个努力控制成本的过程，方法是通过不同方式，以较低的成本达到相同的设计意图，通常采用的方法是简化施工过程，使用更容易获得的产品，或者消除不必要的因素。

39. 2007年12月启动的价值评估工程成功找到了大约1亿美元的物品，对这些物品可以加以改动而不致造成功能或质量方面的损失。这项价值评估工程在过去一年继续进行，所提出的设想可以使秘书处将完成项目所需的估计成本控制在一个合理范围内。成本控制工作的中心是推动合格投标商之间的竞争，并确保投标商明确了解工作的范围。

## 五. 采购

40. 大会以前关于基本建设总计划的多项决议请秘书长设法增加发展中国家和经济转型国家供应商的采购机会。秘书处继续努力(包括同施工经理密切合作)，以确保尽可能广泛地提供和宣传采购机会。

41. 同前几个时期一样，这项活动包括：为普通照会提供材料，审查施工经理请各方提交意向书的通知，为海外和纽约的采购讨论会作出贡献，为贸易组织及海外各国驻联合国代表团的代表举行情况介绍会。此外，采购司对供应商的所有最初联络和询问做出回应，以确保在现有采购机会以及供应商通过GlobalMarketplace网站登记成为联合国的供应商必须满足的要求等方面提供适当的咨询。采购司定期请施工经理提供最新资料，说明持续实施Skanska外联计划、批量采购和标准化活动以及提交原产国报告等方面的情况。

42. 根据预期和计划，在项目的其余实施阶段将继续进行这些行动。

43. 在即将到来的报告期间值得注意的情况是，采购司将做出努力，宣传为经过翻新的总部建筑群供应办公室和专门家具的采购机会。这一举措已经开始，包括为各国常驻代表团和供应商举行情况介绍会。采购司将继续确保广泛宣传这些机会。

44. 根据大会以前向秘书长提出的请求，秘书处继续开展第七次年度进展报告(A/64/346)提出的所有其它次级采购监督活动，以确保采购过程保持透明。

45. 本报告所述期间值得注意的情况是，采购司出席所有的评定(标书审查)会议，以及谈判和实施关于记录评定活动的详细准则。

46. 在此期间，采购司就主要分项目工程的进一步施工管理协议进行了谈判，其中包括秘书处大楼的装修协议。这些谈判仍然需要获得总部合同委员会和主管中央支助事务助理秘书长的适当批准。

47. 采购司继续审查和批准施工经理提交的变更清单，并根据本组织采购条例和规则的规定将这些清单正式定为合同修正条款。在接下来的报告期间，根据采购司的特别授权印发的修正条款将提交授标后审查委员会审查。该委员会是根据审计委员会的建议成立的，已经开始审查变更清单。

48. 采购司将继续定期对租赁管理问题做出答复。

49. 采购司在下一个期间计划开展的另一项重要活动是，采取招标行动，支持整个建筑群的家具标准化举措，以及谈判和执行一些施工管理协议，包括会议楼、大会楼和各个专门技术系统的管理协议。

## 六. 健康和安

50. 增进入住者和访问者的安全并在联合国总部提供健康的工作环境，依然是基本建设总计划的一大目标。在这方面最重要的一项步骤是消除总部建筑群内所有含石棉材料。

51. 在执行基本建设总计划期间，在施工经理手下做分包商的消除石棉承包商一直在按照国际和东道国的条例规定，开展消除含石棉材料方面的必要工作。由于达格·哈马舍尔德图书馆将用作场内周转空间，因此消除石棉的工作已经开始，地下室许多地方以及秘书处大楼和会议楼也已开始消除石棉的工作。在整个项目期间，总部各处均将进行消除石棉的工作。

52. 此项工作将继续由一名独立消除石棉咨询人监督，咨询人向基本建设总计划报告工作。此名咨询人不担任施工经理的分包商。有些工作人员将继续留驻场内，驻在同工作区隔开的部分；已向他们通报了消除石棉的程序和安全须知。

53. 按照基本建设总计划的要求，施工经理协同安全和安保部合作制定并实施了一项施工场地安全保障计划。该计划包含东道国职业安全与健康管理局制定的所有有关条例。安全保障计划有效维持了安全的工作条件，没有听说施工经理有违约的情况。

54. 施工工作迄今已完成 200 多万人/时，基本建设总计划依然是东道国最安全的项目之一，只发生了几起施工工人的轻微工伤事故，自北草坪大楼于 2008 年 5 月破土动工以来，没有接到有关工作人员、代表或访客的事故报告。

## 七. 停车

55. 以前的年度进展报告(A/63/477 和 A/64/346)指出，为提高总部建筑群的安保，需要对车库加以变更。结果，永久性地取消了约 350 个停车位，这部分是由



于必须搬迁整个地下室的公用设施，以及需要取消大会大楼某些部分下方的停车位。

56. 地下室的翻修工作影响到所有停车区。正在努力认真分阶段减少现有停车位，以尽量减少对车库使用者的不利影响。车库的所有施工和修理工程在实施时都努力确保任何时候受到影响的停车位不超过 350 个，同时又不妨碍基本建设总计划项目的总体时间表。偶尔会产生额外的短期影响。

57. 为了减少对停车位的需求，中央支助事务厅采取了数项步骤，包括把临时停车许可证减少 40%，停发每日停车牌，暂停向工作人员发放新的长期停车牌。还鼓励联合国工作人员交出长期停车牌，尽可能与他人合用车上下班。就长期而言，以及在基本建设总计划期间，所必需的减少车库用户的目标是通过自然减员实现的，即目前持有停车牌的工作人员退休或离开联合国，就交出停车许可证。

58. 前几次进展报告指出，联合国车库的使用限于官方活动，以便于在施工期间开展联合国的日常业务。随着工程的进展，仍然需要所有许可证持有者的理解和合作，以减少他们对车库的使用量。

## 八. 艺术品

59. 会议楼和秘书处大楼关闭以后，就必须将包括会员国在内的各方捐助者以前提供给联合国的许多礼品迁走或保护起来。

60. 由于建造北草坪大楼，必须搬迁几件户外雕像和雕塑。为此目的，户外艺术品在总部大院内临时搬迁。

61. 北草坪大楼于 2010 年 1 月启用，为一些礼品在新楼里继续展出而不是存放在储藏间提供了一个机会。这既节约了成本，也使北草坪大楼里的代表、工作人员和访客能够观赏到许多礼品。

62. 第一批搬迁到北草坪大楼的礼品，原来摆放在在会议楼以及秘书处大楼的秘书长办公室里。搬迁这些礼品的第一阶段于 2009 年 12 月开始，到 2010 年 1 月最后结束。

63. 有五个会员国已取回礼品进行保护；一个会员国要求将一件因状况很差而被存放起来的礼品毁掉并加以处理。

64. 原来在会议楼安全理事会区展出的礼品被搬迁到安全理事会临时区域，一幅油画被搬迁到一个气候条件适宜的外部储存设施进行保护，然后再重新安放。

65. 一批因为过大或状况较差而无法从会议楼迁出的礼品，在装箱之后搬迁到场内的安全地区，主要是大会楼和会议楼之间的狭长区域。这项搬迁工作到 2010 年 4 月 30 日最后完成。

66. 两件艺术品将在会议楼施工期间实施原地保护。

67. 在向北草坪大楼搬迁过程中，就取回借给本组织的艺术品事宜同出借机构进行了协调。

## 九. 可持续性

68. 前几次报告指出，提高总部设施的环境性能是基本建设总计划的一个重要目标。最新的预测证实，同现有状况相比，能耗将减少至少 50%，温室气体排放量将减少 45%，水消耗量将减少 40%。

69. 联合国作为一个国际组织，虽然不受各种环境设计和施工标准的管辖，但基本建设总计划的咨询人继续建议，该项目在完工以后，将达到或超过澳大利亚、日本、美利坚合众国和大不列颠及北爱尔兰联合王国等国正在采用的各种国家标准。前几次报告指出，该项目可以达到美国绿色建筑委员会领先能源和环境设计 (LEED) 评级系统的“金”级、大不列颠及北爱尔兰联合王国建筑研究所环境评估法 (BREEAM) 评级系统的“很好”级、日本建筑物综合环境性能评级系统 (CASBEE) 的“A”以及澳大利亚绿星评级系统的“四星”级。

70. 环境性能的另一项衡量标准是没有进行填埋的建筑垃圾的比例。自施工开始以来，该项目的施工经理已经将大约 7671 立方码的材料运离施工现场，其中将近 89% 被回收利用，没有进行填埋。

71. 基本建设总计划办公室继续推行在总部安装一些潜在的示范项目，其中包括一个雨水收集项目以及扩大光伏屋顶板的面积。已经请捐助者表示对捐助方案的兴趣，只是迄今尚没有会员国表示有兴趣。

## 十. 恢复特色外观

72. 虽然基本建设总计划在许多方面试图进行设计改进，以追求可持续性、安全和无障碍使用，但也作了大量工作，力求维护该建筑群的特色外观，特别是大会楼和会议楼里向公众开放的区域。

73. 联合国总部是第二次世界大战后建造的第一批具有全球影响的大型建筑之一。作为一个倡导社会、政治和经济进步的象征现代性的组织，其设计具有适度的现代化特点，在奠定二十世纪中期的现代主义为当时的主导建筑形式方面，扮演着开创性和高度象征性的角色。有关方面正在做出重大努力，以维护和恢复最能代表整个总部的设计意图本质的特色外观。

74. 恢复工作的各个方面与所有必要的建筑改进充分结合，尤其以大会楼和会议楼里供代表使用和向公众开放的区域最为明显，而且还将包括建筑群各处的重要

空间，包括会员国的礼物。从总体上看，改造工作将使总部再现创造者的设计审美，其中体现着本组织成立之时的乐观精神，同时完全具备适合当代使用的各种功能。

## 十一. 安保

75. 根据大会授权，基本建设总计划将包括一系列改进，以提高总部以及在其中工作和参观的代表、工作人员和访客的安全。例如，已加强了幕墙的设计，以减少万一发生的爆炸事件对楼内人员的潜在危害。

76. 在过去一年中，基本建设总计划办公室与安全 and 安保部协商，开展了一系列研究，考查假设建筑群内和总部附近的东道国道路上有车载爆炸装置引爆，对设计将造成何种影响。

77. 项目中已经纳入一项战略，以保护建筑群内的人员免受车载炸药的危害。该战略包括取消大会楼下方的停车位，加固使用区附近停车场内的某些建筑构件，以及把卡车卸货平台从服务通道迁到 48 街的建筑群外部。

78. 这些研究证实，秘书处大楼、会议楼和大会楼的设计已经得到安全和安保部的认可，不过还在开展进一步研究，以确定更多可能有益于建筑群外部的步骤。目前还在研究可在多大程度上向达格·哈马舍尔德图书馆楼和南配楼提供保护。通过这些额外研究，将了解到这两个大楼翻新工作的可能范围。

## 十二. 与东道国的关系

79. 前几次进展报告指出，2008 年 1 月，联合国与东道国当局就联合国在其特权和豁免不受损害的情况下努力满足东道市的建筑、防火和安全法规的程序达成一项谅解。

80. 在本报告所述期间，联合国和东道国就涉及基本建设总计划的事项保持建设性对话，东道市按照 2008 年 1 月的谅解，在审查联合国施工文件的过程方面提供了协助和支持。与市当局的协调和对话颇有成效，联合国与东道市之间的关系依然牢固。

81. 关于基本建设总计划的施工范围，一个特别讨论的话题是东道国与安全 and 安保部各自对周边安全和如何加强周边安全的问题提出的期望。与东道国之间的讨论仍在继续。

## 十三. 无障碍环境

82. 基本建设总计划涉及经翻修设施的实际无障碍环境。专业设计公司依照适用的法规和标准，在初步设计工作和编制施工文件过程中，进行了设计改动，以改

善实际无障碍环境。此外，外部专家就规范要求以外的问题审查了翻修会议楼的施工文件。他们的很多想法在最终设计中得到了落实，包括采取多种方法使行动不便的人能够进入各会议厅的通道，增加行动不便工作人员的活动范围，并在讲台周围设置斜坡(而非升降装置)。

83. 简而言之，主要的改进领域有：

- (a) 入口(包括在所有主要入口安装电动门)；
- (b) 楼内横向交通；安装门时要留有适当的临近间隔、宽度和压力；
- (c) 纵向交通，所有电梯皆便于无障碍使用，控制按钮安装在适当高度；
- (d) 适当数量、可完全无障碍出入的厕所设施；
- (e) 救生系统，包括喇叭/频闪灯；
- (f) 以所规定的最低大小设立标识，以及设立永久性信息的盲文标识；
- (g) 将在技术可行范畴内，加大对装有 T 开关的助听器的支持，以直接向助听器传送；
- (h) 降低所有会议室的讲台高度，使得轮椅能通过斜坡上去。

84. 依然很难改进的一个问题是现有口译箱的轮椅无障碍出入。然而，大会楼新的第 11 和 12 号会议室的所有口译箱都将实现完全无障碍使用，北草坪大楼的所有口译箱也是如此。

## 十四. 咨询委员会

85. 2009 年 12 月，按照大会的要求，秘书长任命了基本建设总计划咨询委员会的成员，这些成员由联合国 5 个区域集团各出 1 名代表组成，东道国的 1 名代表担任主席。咨询委员会包括来自巴西、印度、肯尼亚、波兰、瑞士和美国的代表。

86. 2010 年 5 月 17 和 18 日，咨询委员会在总部举行首次会议，委员会成员听取了项目介绍，并有机会参观了在建工程。最近于 2010 年 9 月 13 和 14 日举行了第二次会议。

## 十五. 捐助

87. 大会第 57/292 号、第 60/256 号和第 61/251 号决议鼓励秘书长争取各方对基本建设总计划作出捐助。

88. 秘书长制定了捐助政策，并于 2009 年 1 月 5 日通报各会员国。后来，大会第 63/270 号决议决定不认可捐助政策，并请秘书长在这方面提出新提议，不加

区别或不设条件地允许所有会员国在完全符合本组织的国际和政府间性质以及《联合国财务条例和细则》且不影响项目范围、规格和设计的情况下作出捐助。因此，考虑到大会的意见，修订了捐助政策。

89. 迄今为止，一些会员国已表示有兴趣参与捐助方案，并正在讨论如何与每个会员国缔结必要的协议。

## 十六. 预计费用

90. 大会第 61/251 号决议确定基本建设总计划预算为 18.767 亿美元，其依据是当时分阶段翻修的预期费用。由于 2006 和 2007 年执行该项目方面出现延误，通货膨胀的影响使得该项目预期费用增加到 20.963 亿美元，从而出现了预期预算赤字 2.196 亿美元。2007 年 12 月核准加速战略四，预期费用数额为 20.668 亿美元，预期预算赤字有所减少，数额为 1.901 亿美元。

91. 在本进展报告前纳入项目设计的价值评估工程举措把预期费用降至 19.681 亿美元，预算赤字有所减少，数额为 9 140 万美元。

92. 目前，75%的基本建设总计划承付款已经购入锁定，预计费用为 19.568 亿美元，预算赤字为 8 010 万美元，比去年减少 1 130 万美元。见下文表 2.A。应当指出，这些费用是基本建设总计划项目的费用，不包括任何连带费用或二级数据中心的费用。

表 2.A

### 基本建设总计划预算

(千美元)

	加速战略	
	截至 2009 年 9 月	截至 2010 年 9 月
<b>翻修</b>		
施工	1 057 402	1 016 920
专业人员费、管理费	302 365	316 549
<b>小计</b>	<b>1 359 767</b>	<b>1 333 469</b>
<b>周转空间费用估计数</b>		
办公周转空间	273 622	267 924
图书馆周转空间	2 714	2 714
会议周转空间	150 545	150 475
<b>小计</b>	<b>426 881</b>	<b>421 113</b>

	加速战略	
	截至 2009 年 9 月	截至 2010 年 9 月
<b>翻修和周转空间费用共计</b>	<b>1 786 648</b>	<b>1 754 582</b>
<b>意外开支/费用上涨</b>	<b>181 423</b>	<b>202 209</b>
<b>项目共计</b>	<b>1 968 071</b>	<b>1 956 791</b>
<b>核定预算</b>	<b>1 876 700</b>	<b>1 876 700</b>
<b>与核定预算的差异</b>	<b>91 371</b>	<b>80 091</b>

### 93. 差异说明：

(a) 施工。不断进行的价值评估工程、有利的经济环境以及联合国与斯堪斯卡公司之间激烈的价格谈判，促使每份最高限价保证提议得以签署，因此预计项目施工成本会有结余。应当指出，目前，正在就会议楼的最高限价保证进行谈判，目的是降低提议价格，因为提议价格超出了预算拨款。此外，地下室的一些剩余工作预计超过了这部分工作的预算拨款。这将需要进行大量的价值评估工程和谈判。

(b) 专业人员费、管理费。为了降低施工成本，对战略和方案做出了一些改动和改进，并持续开展了价值评估工程，因此必须对设计进行相应修改，以反映这些发展情况。管理费用增加，原因是为基本建设总计划项目增派了 2 名项目经理和 1 名行政人员，因为进入施工阶段之后，工作量显著增加。然而，设计费相对于施工预算的整体比例仍为 8.9%。行业平均水平为 8%至 10%，所以，尽管战略四改为加速战略之后需要完全重新设计，设计费依然在适当的范围内。周转空间的全部费用非常接近原来的预算。变更单引起的增加数额由意外准备金匀支。

(c) 意外支出。尽管在 2009 年秋季将意外开支定为已签署的最高限价保证的 10%和未签署的最高限价保证的 20%，但必须做出一些修改，以反映该项目的最新情况以及审计委员会的建议(A/64/5(Vol. V))。目前，意外开支预算的计算情况为：

- (一) 已经完成的项目(周转空间)的实际意外开支，因为这些项目耗费的最终意外开支是已知的；
- (二) 已签署但尚未完成的最高限价保证的 10%为意外开支预算；
- (三) 未签署的最高限价保证的 15%为意外开支预算。按照审计委员会的建议，这 15%中包括将来费用上涨所需的经费。

94. 减少以后的 8 010 万美元赤字约占基本建设总计划预算的 4%。基本建设总计划办公室依然希望通过精心管理，以预算或接近预算的经费完成该项目。目前正在持续集中努力，以进一步降低预计赤字。

95. 预算反映出，基本建设总计划的成本依然非常接近最初预算，并且每年的赤字都在减少。下文表 2.B 反映了每年的进展。

表 2.B

### 基本建设总计划预算

(百万美元)

	核定战略四	加速战略四	加速战略		
	截至 2007 年 8 月 A/62/364 表 1 所示	截至 2008 年 1 月 A/62/364 表 1 所示	截至 2008 年 9 月 A/63/477 表 1 所示	截至 2009 年 9 月 A/64/346 表 2 所示	截至 2010 年 9 月 上文表 2.A 所示
预计完工费用	2 096.3	2 066.8	1 974.2	1 968.1	1 956.8
核定预算(第 61/ 251 号决议)	1 876.7	1 876.7	1 876.7	1 876.7	1 876.7
与核定预算的差异	219.6	190.1	97.5	91.4	80.1

96. 尽管预计赤字同核定预算相比每年连续下降，但基本建设总计划办公室认为，基本建设总计划项目不可能匀支连带费用或二级数据中心的费用。

## 十七. 其它财务问题

### A. 二级数据中心

97. 大会第 63/269 号决议注意到秘书长题为《联合国信息和通信技术、灾后恢复和业务连续性：总部二级数据中心安排》的报告(A/63/743)，认可行政和预算问题咨询委员会报告(A/63/774)所载结论和建议，但以符合该决议的规定为前提。在该决议第 12 段中，大会请秘书长在基本建设总计划核定预算的范围内匀支 5 096 880 美元，并决定从维持和平行动支助账户 2009 年 7 月 1 日至 2010 年 6 月 30 日期间待核定的经费中提供 2 031 860 美元，以便在将一级数据中心搬迁到北草坪期间努力执行最为可靠和最具成本效益的降低风险措施。

98. 大会第 64/228 号决议第二节<sup>1</sup> 促请秘书长继续密切监测情势，以确保按照基本建设总计划时限完成与搬迁和操作二级数据中心相关的活动，并继续利用目

<sup>1</sup> 第二节题为“为保护秘书处数据和信息通信系统而采取的避险措施”。

前的经济环境，谈判取得最具成本效益的租赁和服务条件，并在第八次年度进展报告中向大会报告此事。

99. 在该决议中，大会还请秘书长在基本建设总计划核定预算内为 2010-2011 两年期匀支 11 644 530 美元，并决定秘书长应在 2010 年 7 月 1 日至 2011 年 6 月 30 日期间维持和平行动支助账户拟议经费中编入 1 254 190 美元，在 2011 年 7 月 1 日至 2012 年 6 月 30 日期间维持和平行动支助账户拟议经费中编入 941 640 美元。

100. 大会核定的资源共计 2 097 万美元。迄今为止，关于二级数据中心项目的总支出达 606 万美元。信息和通信技术厅估计，就 2010-2011 两年期其余部分而言，包括二级数据中心设施租赁费和承包商费用在内的未来所需资源数额为 1 371 万美元，这样预计总支出数额为 1 977 万美元。

101. 二级数据中心设施位于新泽西州 Piscataway，于 2009 年最后一个季度开始运作。该中心为联合国总部的综合管理信息系统、Lotus Notes 电子邮件和黑莓服务等若干核心应用程序提供灾后恢复服务。秘书长的报告 (A/63/743) 列举了若干重要应用程序，这些位于联合国广场 2 号大楼里用于灾后恢复的程序已成功迁到新的二级数据中心，并具有备份能力。

102. 及时完成了二级数据中心项目，以确保在一级数据中心迁移期间被迁系统的不间断服务，从而降低与迁移相关的风险。二级数据中心的这一临时解决办法很划算，在实施统一的信息和通信技术灾后恢复计划和业务连续性办法以前，必须开展进一步详细工作，之前将重新评估这一解决办法。

## B. 与基本建设总计划有关的连带费用

103. 大会第 64/228 号决议第三节第 9 段请秘书长在其第八次年度进展报告中向大会提出关于由基本建设总计划核定预算供资支付 2011 年所需连带费用的提议，供大会第六十五届会议主要会期会议做出决定。本报告增编 1 (A/65/511/Add. 1) 载有秘书长对这一要求的答复。

## 十八. 经费筹措

104. 大会第 61/251 号决议第 14 段决定制定由会员国分摊和支付基本建设总计划费用的两种不同备选办法。

105. 截至 2010 年 9 月 30 日，按照第 61/251 号决议规定的预设选择标准和最后期限，有 12 个会员国选择一次性付款办法，180 个会员国选择五年期的多年分摊办法。需要在会员国之间分摊 3.4096 亿美元的经费。截至 2010 年 9 月 30 日，基本建设总计划 2010 年和此前各期间的摊款中，仍有 8 380 万美元未缴纳。



## 十九. 国际银团信用证

106. 迄今为止，依然不必按照大会第 61/251 号决议第 24 段至第 34 段开立信用证。然而，此项授权保留下来了，并应继续保留，以向施工经理提供保证：总计划是有充分经费的。

## 二十. 周转资本准备金

107. 大会第 61/251 号决议核准在基本建设总计划账户下设立 4 500 万美元的周转资本准备金。截至 2010 年 7 月 31 日，尚欠缴 12 385 美元。

## 二十一. 批款和支出状况

108. 迄今批款总额为 18.767 亿美元，细分如下：

(a) 大会第 57/292 号决议批款 2 550 万美元，用于基本建设总计划的设计开发阶段，并授权在 2004-2005 两年期承付至多 2 600 万美元，用于编写施工文件；

(b) 大会第 59/295 号决议决定把 2 600 万美元授权承付款中的 1 780 万美元转为批款，还将现有授权承付款余额 820 万美元的有效期延长至 2006 年；

(c) 大会第 60/248 号决议决定将现有授权承付款余额 820 万美元转为 2006 年的批款；

(d) 大会第 60/256 号决议增加批款 2 350 万美元，用作基本建设总计划设计和开工前阶段的经费，包括周转空间的所需经费；并授权为 2006-2007 两年期承付最多 7 700 万美元，用于北草坪周转会议楼的修建、装修及相关经费，以及图书馆和办公周转空间的租赁、设计、开工前事务、装修及相关经费；

(e) 大会第 60/282 号决议决定将现有的 7 700 万美元授权承付款项转为批款，这笔款项已经于 2006 年向会员国摊派；

(f) 大会第 61/251 号决议决定为 2007 年批款 4 200 万美元，用作基本建设总计划设计和开工前阶段的经费，包括周转空间的所需经费；

(g) 大会第 62/87 号决议决定在 2008-2009 两年期为项目批款 9.928 亿美元。

(h) 大会第 64/228 号决议决定在 2010-2011 两年期为项目批款 6.899 亿美元。

109. 截至 2010 年 7 月 31 日，项目实际支出达 11.727 亿美元，这包括 2002-2003 两年期实际支出 320 万美元、2004-2005 两年期的 2 130 万美元、2006-2007 两年期的 8 130 万美元、2008-2009 两年期的 8.099 亿美元和 2010 年 1 月 1 日至 7 月 31 日期间的 2.568 亿美元。下文表 3 分类细列了 2003 至 2010 年期间的实际和预计支出情况。

表 3

## 2003-2010 年期间设计开发、施工文件和施工行政管理阶段及施工前事务和施工的支出

(千美元)

	2002- 2003 年	2004- 2005 年	2006- 2007 年	2008- 2009 年	2010 年 1 月 至 7 月	共计	2010 年 8 月 至 12 月 预计
设计订约承办事务	612.1	12 298.0	35 751.7	62 246.9	4 145.3	115 054.0	8 535.2
工作人员直接费用	1 611.1	3 179.2	3 908.3	5 967.6	1 893.9	16 560.1	1 452.6
支助费用	180.6	1 167.6	1 545.2	3 333.9	1 064.2	7 291.5	1 126.7
业务和其他费用	556.0	1 067.4	1 321.1	4 398.9	5 093.1	12 436.5	1 062.5
方案管理和其他咨询人	245.7	3 131.4	8 642.2	18 158.7	3 345.9	33 523.9	654.1
施工和施工前	—	—	7 022.0	362 416.8	182 916.9	552 355.7	162 363.3
周转空间费用	—	506.3	24 729.2	356 928.9	58 334.4	440 498.8	13 535.6
<b>小计</b>	<b>3 205.5</b>	<b>21 349.9</b>	<b>82 919.7</b>	<b>813 451.7</b>	<b>256 793.7</b>	<b>1 177 720.5</b>	<b>188 730.0</b>
上期节余: 已清债务		(12.8)	(1 522.1)	(3 492.6)	—	(5 027.5)	
<b>共计</b>	<b>3 205.5</b>	<b>21 337.1</b>	<b>81 397.5</b>	<b>809 959.1</b>	<b>256 793.7</b>	<b>1 172 693.0</b>	

## 二十二. 基本建设总计划所需经费总额

110. 审计委员会关于 2008 年 12 月 31 日终了年度基本建设总计划的报告 (A/64/5 (Vol. V)) 第 133 段建议, 根据大会第 63/270 号决议, 行政当局在基本建设总计划的费用估计中披露大会核可的连带费用。下文表 4 说明基本建设总计划的所需经费总额, 其中考虑到: 基本建设总计划项目的预期成本; 大会决议请秘书长从基本建设总计划核定预算中匀支 2008-2009 两年期相关连带费用、二级数据中心费用和 2010 年预期所需连带费用; 以及为在基本建设总计划施工期间保护秘书处的数据及信息和通信系统而采取的降低风险措施。

111. 根据各会员国支付摊款的情况, 2010 年和 2011 年, 该项目的财务状况 (包括现金流量预测) 良好。然而, 预计 2012 年应支付的费用需要在迄今核定款项之外批准和划拨额外经费, 以考虑到项目匀支的连带费用和其他因素, 包括与二级数据中心有关的费用和可能的成本超支。

112. 截至 2010 年 7 月 31 日, 项目所需经费总额为 20.46 亿美元。这包括大会核准的基本建设总计划项目预计所需 19.56 亿美元和连带费用 7 240 万美元 (见第 63/270 号和第 64/228 号决议), 以及大会核准的二级数据中心 1 680 万美元 (见第 63/269 号和第 64/228 号决议)。

表 4  
基本建设总计划所需经费总额

(千美元)

	预计所需费用		
	施工 (1)	连带费用 <sup>a</sup> (2)	二级数据中心 (3)
基本建设总计划项目	1 956 800		
2008-2009 两年期的相关连带费用 <sup>b</sup>		30 300	
2008-2009 年二级数据中心 <sup>c</sup>			5 100
2010 年的相关连带费用 <sup>d</sup>		42 100	
2010-2011 年二级数据中心 <sup>d</sup>			11 700
由基本建设总计划核定预算供资支付连带费用的提议		72 400	
关于为在基本建设总计划施工期间保护秘书处的数据及信息和通信系统而提出的降低风险措施的提议			16 800
基本建设总计划核定预算	1 876 700	—	—
<b>与核定预算的差异</b>	<b>81 100</b>	<b>72 400</b>	<b>16 800</b>
<b>预计所需经费共计(1+2+3)</b>		<b>2 046 000</b>	

<sup>a</sup> 不包括 2012-2013 年期间相关连带费用估计数。

<sup>b</sup> 见第 63/270 号决议。

<sup>c</sup> 见第 63/269 号决议。

<sup>d</sup> 见第 64/228 号决议。

## 二十三. 结论和建议

113. 该项目依然可在预算范围内按时完工。虽然这两个目标可能无法完全实现，但预计这项工作将在不超过核定预算 10%并在最初预计完工日期之后数月内完成。

114. 秘书长建议大会：

(a) 注意到第七次年度进展报告印发以来所取得的进展；

(b) 请秘书长在下一次进展报告中继续就下列各项提出报告：项目的状况、时间表、预期竣工费用、缴款的状况以及周转资本准备金。